United Nations A/56/60–S/2001/234

General Assembly
Security Council

Distr.: General
16 March 2001

Original: English

**General Assembly**
**Fifty-sixth session**
Item 80 of the preliminary list*
**Maintenance of international security — good-neighbourliness, stability and development in South-Eastern Europe**

**Security Council**
**Fifty-sixth year**

## Letter dated 15 March 2001 from the Permanent Representative of the former Yugoslav Republic of Macedonia to the United Nations addressed to the Secretary-General

I have the honour to transmit herewith the text of the Agreement for delineation of the borderline between the Republic of Macedonia and the Federal Republic of Yugoslavia signed, on the margins of the Balkan Summit, held in Skopje on 23 February 2001, by Boris Trajkovski, President of the Republic of Macedonia, and Vojislav Kostunica, President of the Federal Republic of Yugoslavia. The Agreement was concluded in the Macedonian and Serbian languages. A translation of the text of the Agreement is enclosed herewith (see annex).

I should be grateful if you would have the present letter and its annex circulated as a document of the fifty-sixth session of the General Assembly, under item 80 of the preliminary list, and of the Security Council.

(*Signed*) Naste **Calovski**
Ambassador
Permanent Representative

* A/56/50.

01-29114 (E) 190301

## Annex to the letter dated 15 March 2001 from the Permanent Representative of the former Yugoslav Republic of Macedonia to the United Nations addressed to the Secretary-General

## Agreement for the delineation of the borderline between the Republic of Macedonia and the Federal Republic of Yugoslavia

The Republic of Macedonia and the Federal Republic of Yugoslavia (hereinafter the contractual parties),

*Starting* with the Agreement for regulation and development of the relations between the Republic of Macedonia and the Federal Republic of Yugoslavia, signed on 8 April 1996 in Belgrade,

*Having in mind* the mutual readiness and devotion to contribute to the development of good-neighbourly relations, security, stability and cooperation in the region and beyond,

*Guided* by the desire to conscientiously fulfil the obligations adopted in accordance with the United Nations declaration, respecting the principles of sovereignty, territorial integrity, political independence and peaceful resolution of conflicts, without threat or use of force,

*Determined* to confirm the borderline and prepare a written description of the borderline,

Have agreed on the following:

### Article 1

The State border between the Republic of Macedonia and the Federal Republic of Yugoslavia (hereinafter referred to as the State border) is a flat plane that cuts vertically across the surface of the earth and divides the territories of the two countries and their respective airspace and subterranean area.

### Article 2

The State border between the Republic of Macedonia and the Federal Republic of Yugoslavia extends from the Macedonian-Yugoslav-Albanian border (border post 2092 — border stone D 24) to the Macedonian-Yugoslav-Bulgarian border (border post 1106).

Data pertaining to borderline are contained in the following border documents, which are an integral part of this agreement:[a]

- Textual description of the State border (annex 1);
- Topographic chart with a 1:25,000 scale (annex 2).

In the case of a disagreement between the textual description of the State border and the topographic chart, precedence will be given to the textual description of the border.

[a] The text of the annexes is available for consultation at the Permanent Missions of the former Yugoslav Republic of Macedonia and the Federal Republic of Yugoslavia to the United Nations.

**Article 3**

The borderline of the Macedonian-Yugoslav border is marked with border signs.

**Article 4**

When the borderline crosses a waterway, the borderline will extend through the middle of the waterway basin. In the case of a natural or artificial modification of the waterway, the State border will remain at the place determined on the ground as the borderline prior to the modification.

**Article 5**

The contractual parties will establish a joint commission that will be responsible for executing the demarcation and delineation of the common border and will carry out the demarcation and the dissemination of border signs on the common State borderline on the ground within two years of the signing of this Agreement.

The joint commission will carry out the delineation and demarcation of the borderline as per article 3 of this Agreement and will compile border documentation that will describe the manner of demarcation of the common borderline and the location of the border signs (posts).

The joint commission will adopt rules of procedure for its work, instructions for the demarcation and delineation of the borderline, as well as technical instructions for preparing border documentation.

The border documentation will be executed in two original copies, one for each of the contractual sides.

In demarcating parts of the borderline described in the jointly agreed documentation, the joint commission will follow data documented in the land registers. Taking into consideration the local geographic, orographic and economic conditions as a whole, the joint commission will be able to make any necessary and balanced corrections, which may deviate up to 150 metres from the textual description of the borderline.

**Article 6**

The contractual parties will regulate by way of agreement the relations regarding the maintenance, renovation and demarcation of the borderline and border posts, the prevention and settlement of border incidents and the regulation of borderline communication and the transport of civilians, as well as the unimpeded use by the rightful legal owner of real estate property that will remain on the other side of the borderline.

**Article 7**

With regard to the cultural and historical monuments and memorials in the territory of both States, the Monastery St. Prohor Pcinski, the Serb military cemeteries and others, the contractual parties will conclude a special inter-State agreement that will determine the modalities of their renovation, maintenance and unimpeded access by the citizens of both countries.

**Article 8**

In agreement with international norms and national legislation, the contractual sides will provide for the care and protection of the environment in the border area.

**Article 9**

Any disputes in the interpretation and implementation of this Agreement will be settled by the Governments of the contractual parties by diplomatic means, i.e. by using all other available mechanisms of international law for dispute settlement.

**Article 10**

This Agreement is concluded for an indefinite term. Individual articles of the Agreement may be subject to change or modification only with the mutual consent of the contractual parties.

**Article 11**

This Agreement is subject to ratification in accordance with the legislation of the contractual sides and will be put into force on the thirtieth day following the second note by which the contractual sides inform themselves that conditions for the coming into force of the Agreement have been met.

Done on 23 February 2001 in Skopje in two original and equally valid copies, in the Macedonian and the Serbian languages.

For the Republic of Macedonia
(*Signed*) Boris Trajkovski

For the Federal Republic of Yugoslavia
(*Signed*) Vojislav Kostunica